



## Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General  
22 August 2017  
Russian  
Original: French

### Комитет по правам человека

#### Заключительные замечания по четвертому периодическому докладу Швейцарии\*

1. Комитет рассмотрел четвертый периодический доклад Швейцарии (CCPR/C/CHE/4) на своих 3374-м и 3375-м заседаниях (см. CCPR/C/SR.3374 и 3375), состоявшихся 3 и 4 июля 2017 года. На своем 3403-м заседании, состоявшемся 24 июля 2017 года, он принял настоящие заключительные замечания.

#### A. Введение

2. Комитет признателен государству-участнику за согласие следовать упрощенной процедуре представления докладов и за представление своего четвертого периодического доклада в ответ на препровожденный до представления доклада перечень вопросов, который был подготовлен в рамках этой процедуры (CCPR/C/CHE/QPR/4). Он выражает признательность за возможность возобновления конструктивного диалога с делегацией государства-участника по вопросу о мерах, принятых за отчетный период с целью осуществления положений Пакта. Комитет благодарит государство-участник за устные ответы делегации, а также за представленную ему в письменном виде дополнительную информацию.

#### B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует законодательные и институциональные меры, принятые государством-участником, в частности:

- a) принятие Указа от 4 июня 2010 года о национальных языках и взаимопонимании между языковыми общинами;
- b) принятие Федерального закона от 15 июня 2012 года о борьбе с практикой принудительных браков;
- c) внесенные 1 июля 2012 года поправки в статью 124 Уголовного кодекса, в соответствии с которыми была прямо установлена уголовная ответственность за калечащие операции на женских половых органах;
- d) принятие Указа от 23 октября 2013 года о предупреждении преступлений, связанных с торговлей людьми;
- e) учреждение Национальной комиссии по предупреждению пыток 1 января 2010 года;

\* Принято Комитетом на его 120-й сессии (3–28 июля 2017 года).



f) внесение поправок в принятый парламентом в 2016 году Закон об усыновлении, в соответствии с которыми лицам, состоящим в зарегистрированном партнерстве или на практике живущим как супруги, разрешается усыновлять ребенка их партнера.

4. Комитет приветствует ратификацию государством-участником следующих международных договоров или присоединение к ним:

a) Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений – в 2016 году;

b) Конвенции о правах инвалидов – в 2014 году;

c) принятой Международной организацией труда Конвенции (№ 189) 2011 года о достойном труде домашних работников – в 2014 году;

d) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, – в 2017 году.

5. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником в целях ратификации других международных документов в области защиты прав человека, и призывает государство-участник как можно скорее завершить процедуры их ратификации.

### **C. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

#### **Конституционные и правовые рамки осуществления Пакта**

6. Комитет с удовлетворением отмечает информацию о том, что Федеральный суд ссылался на положения Пакта более чем в 300 своих решений. Вместе с тем, принимая во внимание особенности демократической системы Швейцарии, Комитет выражает обеспокоенность в связи с проектами народных инициатив, которые могут оказаться явно несовместимыми с положениями Пакта. В этом контексте он выражает глубокую обеспокоенность в связи с вынесенной на референдум инициативой «Швейцарское законодательство вместо иностранных судей (инициатива по самоопределению)», согласно которой в случаях, когда международно-правовые обязательства Швейцарии противоречат ее Конституции, они должны быть скорректированы или даже расторгнуты. Комитет также обеспокоен информацией о том, что ряд конституционных положений и федеральных или кантональных законов по-прежнему несовместимы с положениями Пакта (статья 2).

7. **Государству-участнику следует:** а) в приоритетном порядке укрепить свои механизмы, в той или иной форме проводящие проверку народных инициатив на предмет их совместимости с вытекающими из Пакта обязательствами до их вынесения на голосование; и б) проводить систематический пересмотр несовместимых с Пактом положений внутреннего законодательства на предмет их изменения.

#### **Выполнение заключительных замечаний Комитета**

8. Комитет принимает к сведению федеральное устройство швейцарского государства и принцип распределения полномочий между федеральными, кантональными и общинными органами власти. Вместе с тем он по-прежнему обеспокоен тем, что приверженность кантональных и общинных органов власти делу выполнения его рекомендаций весьма ограничена. Он также выражает сожаление по поводу того, что гражданское общество не участвовало в процессе подготовки периодического доклада (статья 2).

9. **Государству-участнику следует:** а) обеспечить, чтобы органы власти на уровне всех кантонов и общин были ознакомлены с рекомендациями Комитета и гарантировали их эффективную реализацию; и б) обеспечить

более широкое участие гражданского общества в процессе подготовки своих периодических докладов и их распространения, а также в процессе осуществления рекомендаций Комитета.

#### **Оговорки к Пакту**

10. Комитет вновь выражает обеспокоенность по поводу решения государства-участника сохранить свои оговорки к пункту 1 статьи 12, пункту 1 статьи 20, пункту b) статьи 25 и статье 26 в связи с предполагаемой несовместимостью внутреннего права с положениями Пакта (статья 2).

11. Государству-участнику следует в соответствии с замечанием общего порядка № 24 (1994) по вопросам, касающимся оговорок, сделанных при ратификации Пакта и Факультативных протоколов к нему или при присоединении к ним или в связи с заявлениями, предусмотренными статьей 41 Пакта: а) рассмотреть вопрос о снятии остающихся оговорок к Пакту; б) при необходимости пересмотреть свое внутреннее законодательство; и с) воздержаться от включения во внутреннее законодательство положений, препятствующих снятию оговорок.

#### **Присоединение к Факультативному протоколу**

12. Комитет принимает к сведению представленные государством-участником разъяснения в отношении своего решения не сосредотачивать приоритетное внимание на ратификации Факультативного протокола, поскольку закрепляемые в Протоколе и Пакте гарантии сопоставимы с гарантиями, признанными в Европейской конвенции о правах человека. Вместе с тем Комитет хотел бы подчеркнуть: а) взаимодополняемость региональных и международных механизмов; б) их совместный вклад в укрепление эффективной защиты неотъемлемых прав каждого человека; и с) важную роль Факультативного протокола с точки зрения возможности полноценного осуществления Пакта, в котором содержатся нормы, не имеющие аналогов в Конвенции (статья 2).

13. Комитет вновь повторяет свою рекомендацию о том, что государству-участнику следует рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Пакту в интересах усиления защиты прав человека всех лиц, находящихся под его юрисдикцией.

#### **Национальное правозащитное учреждение**

14. Комитет приветствует проект закона о создании национального правозащитного учреждения в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы). Вместе с тем он обеспокоен информацией, согласно которой: а) объем финансирования данного учреждения останется на том же уровне, что и бюджет нынешнего Швейцарского экспертного центра по правам человека; б) данное учреждение будет, само собой разумеется, уполномочено заниматься вопросами поощрения прав человека, но при этом не будет наделено конкретным мандатом по защите прав человека; и с) данное учреждение будет создано на базе университета, и об уместности такой структурной организации пока судить трудно (статья 2).

15. Комитет вновь повторяет свою рекомендацию о том, что государству-участнику следует оперативно создать независимое национальное учреждение по правам человека, наделенное широким мандатом в области защиты прав человека и располагающее достаточными кадровыми и финансовыми ресурсами, как это предусмотрено Парижскими принципами.

#### **Нормативно-правовая основа борьбы с дискриминацией**

16. Комитет принимает к сведению Федеральный закон о равенстве между женщинами и мужчинами и Федеральный закон о борьбе с неравенством, затрагивающим инвалидов. Вместе с тем он обеспокоен отсутствием всеобъемлюще-

го законодательства по вопросам дискриминации, предусматривающего четкое определение и запрет дискриминации и всех признаков, по которым она запрещается, и гарантирующего предоставление жертвам эффективных гражданско-правовых и административных средств защиты. Комитет также принимает к сведению статью 261-бис Уголовного кодекса, но вместе с тем выражает сожаление по поводу того, что на сегодняшний день уголовная ответственность предусматривается только в случае дискриминации на расовой, этнической или религиозной почве. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что инвалиды недостаточно осведомлены о своих правах, закрепленных в Федеральном законе о борьбе с неравенством, затрагивающим инвалидов (статьи 2, 3 и 26).

17. Государству-участнику следует: а) принять всеобъемлющее гражданское и административное законодательство по вопросу о дискриминации, содержащее определение прямой и косвенной дискриминации и расширенный перечень признаков, по которым запрещается дискриминация, включая сексуальную ориентацию и гендерную идентичность; б) внести поправки в свое уголовное законодательство, с тем чтобы расширить перечень признаков дискриминации, влекущих за собой уголовную ответственность; и с) обеспечить, чтобы инвалиды были осведомлены о своих правах, закрепленных в Федеральном законе о борьбе с неравенством, затрагивающим инвалидов.

#### **Равенство и уровень представленности женщин в политической и общественной жизни**

18. Комитет принимает к сведению меры, принятые государством-участником, в частности силами Федерального управления по вопросам равенства между женщинами и мужчинами, для обеспечения равной оплаты труда мужчин и женщин, но при этом выражает обеспокоенность по поводу сохраняющихся различий в этом плане, особенно в частном секторе. Кроме того, он выражает обеспокоенность в связи с низким уровнем представленности женщин на политической арене. Комитет принимает к сведению меры, направленные на повышение уровня представленности женщин в советах директоров предприятий, связанных с Конфедерацией, и компаний, котирующихся на фондовой бирже, но вместе с тем выражает сожаление по поводу того, что намеченные квоты далеки от обеспечения равенства (статьи 2, 3 и 26).

19. Государству-участнику следует: а) продолжать свои усилия, направленные на устранение разницы в оплате труда мужчин и женщин, особенно в частном секторе; б) продолжать предпринимать усилия в целях поощрения равной представленности женщин в политической жизни на всех уровнях; с) обеспечить равную представленность женщин в советах директоров предприятий, связанных с Конфедерацией, и компаний, котирующихся на фондовой бирже.

#### **Ненави́стнические высказывания**

20. Комитет приветствует проведенные государством-участником кампании по предупреждению ненави́стнических высказываний. Вместе с тем он обеспокоен сообщениями о расистской и ксенофобской риторике в мире политики и в средствах массовой информации. Он также испытывает обеспокоенность в связи с усилением интенсивности ненави́стнических высказываний и актов насилия в отношении мусульман, евреев и рома (статьи 2, 18, 20, 26 и 27).

21. Государству-участнику следует активизировать усилия по борьбе с проявлениями или пропагандой расовой или религиозной ненависти, в частности путем укрепления мандата Федеральной комиссии по борьбе с расизмом и рассмотрению вопроса о принятии национального плана действий по борьбе с расизмом.

### Дискриминационное поведение сотрудников полиции

22. Комитет принимает к сведению разъяснения, представленные делегацией относительно критериев, применяемых в ходе розыска подозреваемых, но вместе с тем обеспокоен сообщениями о том, что при исполнении своих служебных обязанностей сотрудники полиции продолжают руководствоваться необъективными критериями, основанными, в частности, на внешности, цвете кожи и этнической или национальной принадлежности тех или иных лиц (статьи 2, 7 и 26).

23. **Государству-участнику следует:** а) **продолжать организовывать информационно-просветительские и учебные мероприятия по проблеме расизма и проводить их для всех сотрудников правоохранительных органов, с тем чтобы положить конец дискриминационному отношению к представителям этнических меньшинств; и б) обеспечить, чтобы сотрудники правоохранительных органов, виновные в дискриминационном обращении с представителями этнических меньшинств, систематически привлекались к ответственности за свои действия.**

### Интерсексуалы

24. Комитет принимает к сведению работу Национальной комиссии по этике, посвященную вопросам интерсексуального статуса, а также пресс-релиз Федерального совета от 6 июля 2016 года. В то же время он обеспокоен тем, что практика проведения на детях-интерсексуалах хирургических операций, приводящих к физическим и психическим страданиям, по сей день строго не регламентирована. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с тем, что до настоящего времени проведенные без согласия хирургические вмешательства не влекли за собой расследований, наказания или возмещения ущерба (статьи 3, 7, 24 и 26).

25. **Государству-участнику следует:** а) **принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы ни один ребенок не подвергался неоправданному хирургическому вмешательству для целей определения его пола;** б) **обеспечить доступ к медицинским архивам и возбудить расследования в случае, когда курсы лечения и операции назначались без явного согласия интерсексуалов; и с) обеспечить жертвам неоправданных хирургических вмешательств психологическую помощь и возмещение ущерба, в том числе путем выплаты компенсации.**

### Насилие в отношении женщин

26. Комитет с удовлетворением отмечает усилия, предпринятые государством-участником по борьбе с насилием в отношении женщин. Вместе с тем он обеспокоен сохранением такого явления, как насилие в семье, и в частности низкими показателями обращения в полицию с заявлениями о случаях насилия и чрезвычайно распространенной практикой прекращения производства по соответствующим делам. Он также выражает обеспокоенность в связи с положением женщин-мигрантов, которые в случае обращения с жалобой о насилии в семье могут сохранить свой вид на жительство только при условии, если они докажут в суде, что насилие в их отношении носило жестокий и систематический характер. Комитет приветствует внесение в Уголовный кодекс статьи 124, запрещающей калечащие операции на женских половых органах, и с удовлетворением отмечает Федеральный закон от 15 июня 2012 года, касающийся мер по борьбе с принудительными браками, но при этом выражает обеспокоенность по поводу сохранения этих двух явлений на территории государства-участника (статьи 3, 6, 7, 23 и 24).

27. **Государству-участнику следует:** а) **продолжать свои усилия по борьбе с насилием в отношении женщин путем обеспечения того, чтобы случаи насилия в семье доводились до сведения полиции и становились предметом расследования, а виновные лица привлекались к ответственности и несли**

наказание; b) принять меры к тому, чтобы все сотрудники системы правосудия проходили надлежащую подготовку для рассмотрения дел о насилии в семье, и создать соответствующие специализированные подразделения; c) обеспечить, чтобы положения Федерального закона об иностранцах, касающиеся сохранения вида на жительство, толковались и применялись на единообразной основе, с тем чтобы облегчить бремя доказывания для жертв насилия; и d) продолжать усилия по борьбе с практикой калечащих операций на женских половых органах и принудительными браками, в том числе путем обеспечения надлежащей подготовки соответствующих специалистов и привлечения виновных лиц к судебной ответственности.

#### **Поведение сотрудников полиции**

28. Комитет по правам человека вновь выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о частых случаях жестокого обращения со стороны полиции, в особенности в отношении просителей убежища, мигрантов и иностранцев, а также тем, что потерпевшие далеко не всегда обращаются с жалобами о таких случаях. Комитет особенно обеспокоен отсутствием на федеральном уровне централизованных данных о количестве жалоб, судебных преследований и обвинительных приговоров в связи с утверждениями о неправомерном обращении. Комитет принимает к сведению разъяснения, представленные делегацией в отношении порядка уголовного судопроизводства и роли кантональной прокуратуры в рассмотрении жалоб на действия полиции, но вместе с тем выражает обеспокоенность отсутствием независимого и общедоступного механизма для подачи жалоб на сотрудников полиции, действующего наряду с органами прокуратуры, которые могут быть заподозрены в предвзятом отношении ввиду их сотрудничества с полицией в ходе расследования таких жалоб (статьи 2, 6 и 7).

29. Государству-участнику следует незамедлительно создать независимый механизм, уполномоченный: a) получать все жалобы на акты насилия или неправомерное обращение со стороны сотрудников полиции; b) проводить эффективные и беспристрастные расследования и возбуждать судебное преследование в связи с такими жалобами; и c) вести обновляемую централизованную базу дезагрегированных статистических данных о всех жалобах, судебных разбирательствах и обвинительных приговорах в связи со случаям жестокого обращения со стороны полиции.

#### **Запрещение пыток**

30. Комитет принимает к сведению позицию государства-участника, по мнению которого в швейцарском уголовном законодательстве уже предусмотрена уголовная ответственность за все акты пыток, включая психологические пытки. Вместе с тем он выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не включило в свой Уголовный кодекс определение пытки и не квалифицировало ее в качестве отдельного преступления, заслуживающего особого общественного осуждения (статья 7).

31. Государству-участнику следует изучить возможность пересмотра своей позиции и включения пытки в Уголовный кодекс в качестве отдельного преступления для возможности более эффективного предупреждения практики пыток, защиты от них и судебного преследования виновных лиц.

#### **Возвращение просителей убежища**

32. Комитет положительно отмечает усилия, предпринятые государством-участником для того, чтобы положить конец практике использования седативных препаратов в ходе принудительной репатриации воздушным транспортом, а также сопровождение репатриантов представителями Национальной комиссии по предупреждению пыток. Вместе с тем он выражает сожаление по поводу того, что присутствие представителей Комиссии не носит более широкого характера и что до сих пор не завершено расследование по делу Жозефа Ндукаку Чиаквы, скончавшегося при попытке его высылки в марте 2010 года. Комитет

также обеспокоен сообщениями о том, что медицинские отчеты и заключения, составляемые лечащими врачами подлежащих высылке лиц, не принимаются во внимание медицинскими работниками частной компании «ОСЕАРА», нанятой Государственным секретариатом по вопросам миграции для оказания медицинской помощи просителям убежища, чьи ходатайства были отклонены. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что экспертные заключения, составляемые на основе положений Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол) не в полной мере признаются и учитываются швейцарскими властями в контексте соблюдения принципа недопустимости принудительного возвращения (статьи 6 и 7).

**33. Государству-участнику следует:** а) обеспечить систематическое присутствие наблюдателей Национальной комиссии по предупреждению пыток в ходе процедур принудительной репатриации просителей убежища, чьи ходатайства были отклонены; б) ускорить ход расследования по делу о гибели г-на Чиаквы; в) принять меры к тому, чтобы сотрудники компании «ОСЕАРА» учитывали составленные другими врачами медицинские заключения о том, в состоянии ли подлежащие высылке лица перенести дорогу; и д) обеспечить, чтобы все профильные сотрудники систематически проходили практическую подготовку по вопросам применения Стамбульского протокола и следовали его положениям.

#### **Обращение с просителями убежища и беженцами**

34. Комитет отмечает прогресс, достигнутый в плане обеспечения правовой помощи просителям убежища. Вместе с тем он обеспокоен сообщениями о том, что мигранты практически систематически подвергаются административному задержанию и что при этом взрослые и несопровождаемые несовершеннолетние лица содержатся вместе (статьи 7, 9 и 13).

**35. Государству-участнику следует:** а) продолжать свои усилия по предоставлению правовой помощи просителям убежища и обеспечить последним доступ к средствам правовой защиты; б) строго соблюдать принцип раздельного содержания взрослых и несопровождаемых несовершеннолетних лиц; и в) разработать и применять меры, альтернативные административному задержанию.

#### **Условия содержания под стражей**

36. Комитет принимает к сведению усилия, предпринятые для улучшения условий содержания под стражей. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о том, что в ряде региональных учреждений несовершеннолетние лица содержатся вместе со взрослыми и лишены надлежащей помощи (статьи 7, 9, 10 и 24).

**37. Государству-участнику следует:** а) продолжать свои усилия по решению проблемы переполненности тюрем, в частности за счет использования мер, альтернативных содержанию под стражей, в том числе в отношении задержанных иностранцев; и б) строго соблюдать принцип раздельного содержания взрослых и несовершеннолетних лиц и оказывать последним надлежащую помощь.

#### **Лечение задержанных лиц с психосоциальными отклонениями**

38. Комитет принимает к сведению создание междисциплинарной рабочей группы по вопросам лечения и размещения заключенных, страдающих психическими расстройствами. Вместе с тем он обеспокоен по поводу применения статьи 59 Уголовного кодекса, в соответствии с которой правонарушители, страдающие психическими расстройствами, могут: а) содержаться в обычных пенитенциарных учреждениях; и б) помещаться под стражу в психиатрические

учреждения на срок до пяти лет, который может быть продлен, причем независимо от срока наказания, изначально назначенного судьей за совершенное преступление (статьи 2, 7, 9, 10 и 26).

39. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы: а) задержанные лица с психосоциальными отклонения помещались в специализированные учреждения или проходили курс терапевтического лечения с учетом их состояния в случае помещения в обычные пенитенциарные учреждения; и б) помещение под стражу в психиатрические учреждения рассматривалось исключительно в качестве крайней меры и было направлено на реабилитацию и реинтеграцию того или иного лица в общество, а также чтобы во всех случаях изучалась возможность применения мер, альтернативных этой форме содержания под стражей. Государству-участнику следует также внести поправки в статью 59 Уголовного кодекса с целью обеспечения их соответствия положениям Пакта, в частности в свете пункта 21 замечания общего порядка № 35 (2014) о свободе и личной неприкосновенности.

#### **Торговля людьми**

40. Комитет с удовлетворением отмечает указ о предупреждении преступлений, связанных с торговлей людьми, который вступил в силу 1 января 2014 года, создание Координационного бюро по борьбе с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов, а также утверждение – пусть и с опозданием и после трехлетней паузы – второго национального плана действий по борьбе с торговлей людьми на 2017–2020 годы. Вместе с тем он обеспокоен сообщениями о недостаточных объемах кадровых и финансовых ресурсов, выделяемых для осуществления данного плана. Комитет также выражает обеспокоенность по поводу трудностей, возникающих при выявлении жертв торговли из-за отсутствия унифицированного процесса во всех кантонах и недостаточной подготовки сотрудников полиции и судебных органов в этой области (статья 8).

41. Государству-участнику следует: а) принять меры к тому, чтобы следующий национальный план действий был подготовлен в установленный срок, а для целей его эффективного осуществления были выделены надлежащие кадровые и финансовые ресурсы; б) ввести унифицированную и согласованную между кантонами процедуру выявления жертв торговли людьми; и с) проводить программы по повышению осведомленности и подготовке сотрудников полиции и судебных органов в этой области.

#### **Запрет на строительство минаретов**

42. Как отмечает Комитет, сам Федеральный совет признает, что инициатива по проведению референдума по вопросу о запрещении строительства новых минаретов на территории государства-участника представляет собой нарушение прав человека. Вместе с тем он выражает сожаление по поводу того, что государство-участник, сославшись на особенности своей конституционной системы, добавило в статью 72 Конституции пункт 3, предусматривающий запрет на строительство новых минаретов в Швейцарии, несмотря на предыдущие заключительные замечания Комитета (CCPR/C/CHE/CO/3) (статьи 2, 18 и 27).

43. Государству-участнику следует принять меры по преодолению запрета строительства новых минаретов, в частности пересмотреть пункт 3 статьи 72 Конституции.

#### **Свобода совести и религиозных убеждений**

44. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником для содействия межконфессиональному диалогу. Вместе с тем он выражает обеспокоенность в связи с повсеместным введением правил, касающихся школьного контекста или ношения одежды в общественных местах, предусматривающих соответствующие штрафы и главным образом затрагивающих, как представляется, мусульман (статьи 18, 26 и 27).



45. **Государству-участнику следует пересмотреть свое законодательство и все правила, затрагивающие главным образом мусульман, в свете своих обязательств по Пакту.**

#### **Меры слежения и право на неприкосновенность частной жизни**

46. Принимая к сведению меры по гарантированию прав человека, включенные в Федеральный закон о разведывательной деятельности от 25 сентября 2016 года, Комитет обеспокоен тем, что согласно данному закону разведывательные службы Конфедерации наделяются полномочиями по проведению весьма интрузивного наблюдения под предлогом нечетко сформулированных задач, как-то защиты упоминаемых в статье 3 национальных интересов. Комитет также выражает обеспокоенность по поводу того, что предельные сроки хранения данных не установлены (статья 17).

47. **Государству-участнику следует принять все необходимые меры к тому, чтобы мероприятия по слежению проводились в соответствии с его обязательствами, вытекающими из положений Пакта, в особенности статьи 17. В частности, ему следует принять меры к тому, чтобы сроки хранения данных были строго регламентированы.**

#### **Мирные собрания**

48. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу: а) закона о демонстрациях в общественных местах от 1 ноября 2008 года; и б) действующего в кантоне Женева закона о взимании платы за расходы, связанные с обеспечением безопасности в ходе демонстраций, от 14 октября 2016 года. Комитет в особенности обеспокоен: а) чрезмерно жесткими требованиями, предъявляемыми к организаторам массового мероприятия, для проведения которого необходимо привлечение специальных и чрезвычайных полицейских сил, в том числе требованиями политического характера, если учесть, что заявка на проведение должна быть представлена за три месяца и что в ней должно указываться название охранной компании, с которой заключается договор на обеспечении безопасности в ходе демонстрации; и б) неоправданно крупными штрафами, размер которых может составлять вплоть до 100 000 швейцарских франков, в частности в случае несанкционированной демонстрации (статья 21).

49. **Государству-участнику следует пересмотреть свое законодательство на предмет обеспечения того, чтобы все граждане могли в полной мере пользоваться своим правом на свободу собраний, включая право на стихийные собрания, и чтобы любые вводимые ограничения отвечали строгим требованиям, установленным в статье 21 Пакта.**

#### **Обращение с кочевыми общинами**

50. Комитет приветствует создание в 2014 году рабочей группы по вопросам улучшения условий жизни кочевников и поощрения культуры енишей, синти и рома в Швейцарии, а также меры, принятые в кантоне Берн для содействия охвату детей из кочевых общин школьным образованием. Вместе с тем он выражает обеспокоенность в связи с недостаточным количеством участков для стоянки, предоставленных в распоряжение этих общин (статьи 26 и 27).

51. **Государству-участнику следует составить согласованный между кантонами план действий по обеспечению кочевым общинам достаточного количества участков для стоянки.**

### **D. Распространение информации и последующая деятельность**

52. Государству-участнику следует обеспечить широкое распространение Пакта, своего четвертого периодического доклада, письменных ответов на перечень вопросов Комитета и настоящих заключительных замечаний, с тем что-

бы повысить уровень осведомленности о закрепленных в Пакте правах среди представителей судебных, законодательных и административных органов на федеральном и кантональном уровнях, гражданского общества и неправительственных организаций, действующих в стране, и широкой общественности. Государству-участнику следует обеспечить перевод доклада и настоящих заключительных замечаний на официальные государственные языки.

53. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государству-участнику предлагается представить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о выполнении им рекомендаций Комитета, изложенных в пунктах 7 (Конституционные и правовые рамки осуществления Пакта), 15 (Национальное правозащитное учреждение) и 29 (Поведение сотрудников полиции).

54. Комитет просит государство-участник представить свой следующий периодический доклад не позднее 28 июля 2023 года и включить в него информацию о ходе выполнения настоящих заключительных замечаний. Поскольку государство-участник согласилось следовать упрощенной процедуре представления докладов, Комитет в надлежащее время передаст ему перечень вопросов, направляемый до представления доклада. Ответы государства-участника на эти вопросы и будут представлять собой его пятый периодический доклад. В соответствии с резолюцией 68/268 Генеральной Ассамблеи объем доклада не должен превышать 21 200 слов.

---